

REDMOND

Electric Kettle

SkyKettle RK-M173S-E

User Manual



User Manual is available through the link

Инструкция по эксплуатации доступна по ссылке



Appliance control via the wireless network. Instruction on the **R4S Gateway** application installation is available through the link

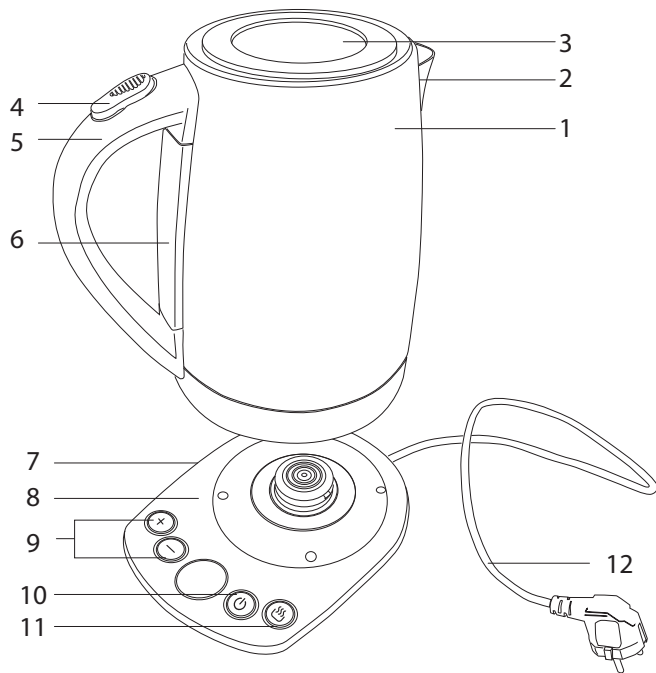
Управление прибором через беспроводную сеть. Инструкция по установке приложения **R4S Gateway** доступна по ссылке



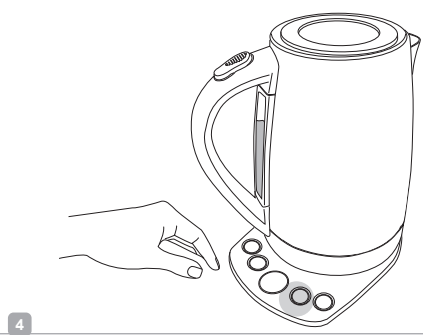
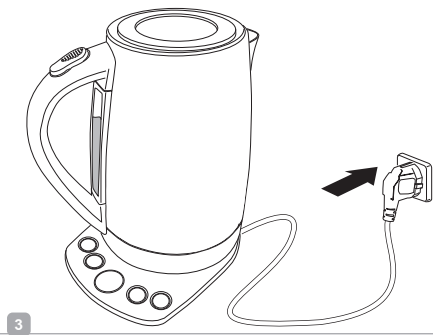
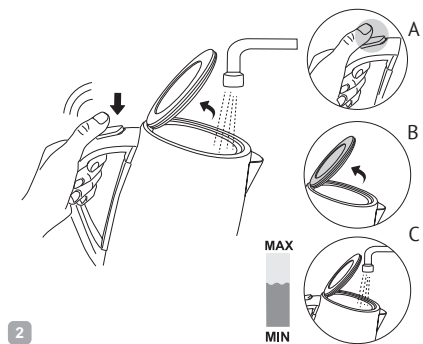
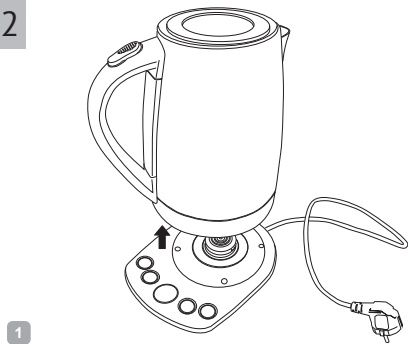
| | |
|-----|----|
| GBR | 6 |
| FRA | 12 |
| DEU | 19 |
| NLD | 26 |
| ITA | 32 |
| ESP | 39 |
| PRT | 46 |
| DNK | 53 |
| NOR | 59 |
| SWE | 65 |
| FIN | 71 |
| LTU | 77 |
| LVA | 83 |

| | |
|-----|-----|
| EST | 89 |
| ROU | 95 |
| HUN | 101 |
| BGR | 107 |
| HRV | 114 |
| SVK | 120 |
| CZE | 126 |
| POL | 132 |
| RUS | 139 |
| GRE | 146 |
| TUR | 153 |
| UKR | 160 |
| KAZ | 167 |

A1



A2





Перед началом использования внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.
- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, – это обязательное требование электробезопасности. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.

STOP

ВНИМАНИЕ! Во время работы прибор нагревается! Будьте осторожны! Не касайтесь руками корпуса прибора во время его работы. Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над устройством при открывании крышки.

- Используйте прибор только по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве, является нарушением правил эксплуатации.

RUS

- Разрешается использовать чайник только с подставкой, входящей в комплект прибора.
 - Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.
- STOP** *ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротокком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.*
- Не устанавливайте прибор с рабочей емкостью на мягкую и нетермоустойкую поверхность, не накрывайте его во время работы: это может привести к нарушению работы и поломке устройства.
 - Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги в контактную группу или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
 - Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.
- STOP** *ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду!*
- Детям в возрасте 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, можно пользоваться прибором только под присмотром и/или в том случае, если они были проинструктированы относительно безопасного использования прибора и осознают опасности, связанные с его использованием. Дети не должны играть с прибором. Держите прибор и его сетевой шнур в месте недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание

устройства не должны производиться детьми без присмотра взрослых.

- Упаковочный материал (пленка, пенопласт и т.д.) может представлять опасность для детей. Опасность удушья! Храните упаковку в недоступном для детей месте.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

ВНИМАНИЕ! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.

Технические характеристики

| | |
|---------------------------------------|----------------------|
| Модель..... | SkyKettle RK-M173S-E |
| Мощность..... | 1850-2200 Вт |
| Напряжение..... | 220-240 В, 50/60 Гц |
| Защита от поражения электротоком..... | класс I |
| Объем..... | 1,7 л |
| Материал корпуса..... | нержавеющая сталь |
| Дисплей..... | ЖК |

| | |
|---|--------------------------|
| Фильтр от накипи..... | съемный |
| Панель управления..... | кнопочная |
| Дистанционное управление..... | технология Ready for Sky |
| Стандарт передачи данных..... | Bluetooth v4.0 |
| Поддержка на операционных системах..... | iOS, Android |
| Выбор температуры нагрева воды..... | 40-100°C |
| Максимальное время поддержания температуры..... | 2 часа |

Автоотключение:

- при закипании
- при отсутствии воды
- при снятии с подставки

| | |
|--|--------------------|
| Нагревательный элемент..... | дисковый |
| Вращение на подставке..... | 360° |
| Контактная группа с термодатчиком..... | Strix® |
| Отсек для хранения электрошнура..... | есть |
| Длина электрошнура..... | 0,75 м |
| Габаритные размеры..... | 195 x 147 x 240 мм |
| Вес нетто с подставкой..... | 1,3 кг |

Комплектация



| | |
|----------------------------------|-------|
| Чайник..... | 1 шт. |
| Подставка под чайник..... | 1 шт. |
| Руководство по эксплуатации..... | 1 шт. |
| Сервисная книжка..... | 1 шт. |

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

RUS

Устройство модели (схема А1, стр. 4)

1. Корпус чайника
2. Носик с установленным съемным фильтром от накипи
3. Крышка
4. Кнопка открывания крышки
5. Ручка
6. Окно с градуированной шкалой уровня воды
7. Подставка с углублением для хранения электрошнура
8. Панель управления с дисплеем
9. Кнопки регулировки нагрева воды; включения/отключения дистанционного управления; блокировки панели управления

10. Кнопка  – включение/выключение чайника
11. Кнопка  – управление функцией поддержания температуры; включение/отключение звуковых сигналов
12. Шнур электропитания


I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ


Осторожно распакуйте изделие, удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.

 *Обязательно сохраните на месте наклейку с серийным номером и предупреждающую наклейку.*

Протрите корпус прибора влажной тканью, затем вытрите насухо. Появление постороннего запаха при первом использовании не является следствием неисправности прибора.

 *После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдерживать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.*

 *Производитель рекомендует перед началом использования несколько раз вскипятить воду в чайнике для удаления возможных посторонних запахов и дезинфекции прибора.*

 *Для удаления возможных посторонних запахов и пыли, возникших при производстве и хранении, а также для дезинфекции прибора налейте в чайник воду до максимальной отметки мерной шкалы и вскипятите ее. Можно добавить в воду 1-2 чайные ложки лимонной кислоты. Вылейте воду и ополосните колбу холодной водой. При необходимости повторите эти действия еще раз.*

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА (схема А2, стр. 5)

Подготовка к работе



1. Установите чайник с подставкой на твердую ровную сухую горизонтальную поверхность. При установке следите за тем, чтобы выходящий при кипении пар не попадал на обои, декоративные покрытия, электронные приборы и другие предметы, которые могут пострадать от повышенной влажности и температуры.
2. Размотайте электрошнур на нужную длину. Лишнюю часть уложите в углубление внизу подставки. При необходимости используйте удлинитель подходящей мощности (не менее 2,5 кВт).
3. Снимите чайник с подставки. Нажмите кнопку открывания на ручке прибора.
4. Налейте в чайник воду. Уровень воды должен находиться между отмет-

ками "MIN" и "MAX" на градуированной шкале на корпусе прибора. Если наполнить чайник водой выше отметки "MAX", возможно разбрызгивание кипятка. Если воды слишком мало, прибор может отключиться преждевременно.

 *ВНИМАНИЕ! Прибор предназначен только для нагревания и кипячения воды.*

5. Плотно закройте крышку чайника и установите его на подставку. Прибор будет работать только в том случае, если он установлен правильно.
6. Подключите прибор к электросети. Прозвучит один короткий сигнал (если звуковые сигналы включены), все индикаторы на панели и дисплее, а также подсветка дисплея загорятся на 1 секунду. После этого прибор перейдет в режим ожидания. В режиме ожидания дисплей не подсвечивается, в нижней части дисплея отображается текущее значение температуры воды в чайнике.

Включение/отключение звуковых сигналов

1. Для отключения звуковых сигналов в режиме ожидания нажмите кнопку «-», не отпуская ее, нажмите . В верхней части дисплея отобразится индикатор S, в нижней – OFF. Через 5 секунд настройки будут автоматически сохранены, прибор перейдет в режим ожидания.
2. Для включения звуковых сигналов в режиме ожидания нажмите кнопку «+», не отпуская ее, нажмите . Прибор подает звуковой сигнал, в верхней части дисплея отобразится индикатор S, в нижней – On. Через 5 секунд прибор сохранит настройки и перейдет в режим ожидания.

 *При описании процесса работы прибора в тексте руководства подразумевается, что звуковые сигналы включены.*



Технология Ready for Sky

Технология Ready for Sky позволяет с помощью одноименной программы-приложения управлять прибором дистанционно с помощью смартфона или планшета.

1. Загрузите приложение Ready for Sky из магазина приложений App Store или Google Play (в зависимости от операционной системы используемого устройства) на свой смартфон или планшет.

 *Минимальную поддерживаемую версию операционной системы уточняйте на официальном сайте компании www.redmond.com или в описании к приложению в магазинах App Store и Google Play.*

2. Запустите приложение Ready for Sky, создайте аккаунт и следуйте появляющимся на экране подсказкам.
3. Переведите чайник в режим ожидания. Нажмите и удерживайте кнопку «+» до начала процесса синхронизации. Прибор подает звуковой сигнал. Во время

синхронизации в верхней части дисплея будут поочередно загораться индикаторы  и . После установки соединения прибор перейдет в режим ожидания.



i Если в течение 10 секунд соединение не будет установлено, прибор перейдет в режим ожидания.

4. Для отключения возможности дистанционного управления нажмите и удерживайте кнопку «←» в режиме ожидания до звукового сигнала.

i Для обеспечения стабильной связи мобильное устройство должно находиться не более чем в 15 метрах от прибора.

Управление прибором через беспроводную сеть. Инструкция по установке приложения R4S Gateway доступна по ссылке: http://redmond.company/APP_manual_appgateway



Кипячение воды


1. Нажмите кнопку . Начнется процесс нагрева воды. В верхней части дисплея будет гореть индикатор 100°C. В нижней части дисплея отображается текущее значение температуры воды в чайнике.
2. После закипания воды прибор подаст звуковой сигнал, индикатор 100°C погаснет, прибор перейдет в режим ожидания.
3. Для прерывания процесса нагрева воды повторно нажмите кнопку  или снимите чайник с подставки.

Нагрев воды без кипячения


Этот режим рекомендуется при использовании питьевой воды, бутилированной артезианской или очищенной с помощью специальных фильтров. Вода, не подвергшаяся кипячению, сохраняет свои природные свойства, что особенно важно при заваривании элитных сортов чая.

Вы можете установить температуру нагрева воды в диапазоне 40-90°C с шагом в 5°C.

1. Нажмите кнопку . Индикатор кнопки начнет мерцать. Начнется процесс нагрева воды, в верхней части дисплея отобразится значение температуры нагрева (по умолчанию – 80°C).
2. Используя кнопки «+» и «-», установите желаемое значение температуры нагрева. Индикатор значения температуры на дисплее будет мигать. Через несколько секунд прибор сохранит настройки, значение температуры на дисплее будет гореть постоянно.
3. По достижении температуры нагрева прибор подаст звуковой сигнал и перейдет в режим подогрева. В данном режиме будут непрерывно гореть индикатор значения температуры воды и индикатор кнопки .





4. Для прерывания процесса нагрева воды повторно нажмите кнопку  или снимите чайник с подставки.

i Если температура воды в чайнике выше, чем желаемая температура нагрева, процесс нагрева не будет запущен.



Для перехода в режим «Кипячение с подогревом» во время нагрева нажмите кнопку .

Кипячение с подогревом



Этот режим позволяет поддерживать выбранную температуру воды (40-90°C) до 2 часов. Если температура опустится ниже выбранного значения, автоматически включится нагревательный элемент.

1. Нажмите кнопку . Начнется процесс нагрева воды, в верхней части дисплея отобразится индикатор 100°C.
2. Во время нагрева воды нажмите кнопку . Индикатор кнопки начнет мерцать. В верхней части дисплея будет мигать значение температуры подогрева воды. В нижней части дисплея отображается текущее значение температуры воды в чайнике.
3. При необходимости измените значение поддерживаемой температуры, используя кнопки «+» и «-» (шаг изменения – 5°C). Также его можно корректировать непосредственно в режиме поддержания температуры. Через несколько секунд после окончания установки значения температуры в верхней части дисплея сменится на 100°C.
4. После закипания воды прибор подаст звуковой сигнал и перейдет в режим подогрева. В данном режиме будут непрерывно гореть индикаторы значения температуры и  на дисплее, а также индикатор кнопки .
5. Через 2 часа прибор автоматически перейдет в режим ожидания.
6. Для прерывания кипячения и перехода к подогреву повторно нажмите кнопку . Для отключения подогрева после кипячения повторно нажмите кнопку . Для прерывания работы прибора снимите чайник с подставки.

Системы безопасности

- Чайник оснащен системой автоматического отключения после закипания воды и снятия с подставки.
- При отсутствии воды в чайнике или недостаточном ее количестве работает автоматическая защита от перегрева. Прибор подаст звуковой сигнал и автоматически отключится. На дисплее отобразятся сменяющиеся индикаторы  и . Чтобы выключить индикацию снимите чайник с подставки. Подождите, пока он остынет. После этого прибор будет готов к работе.

Блокировка панели управления

Для обеспечения дополнительной безопасности в приборе предусмотрена функция блокировки панели управления. Она предупреждает случайное нажатие кнопок. Для включения или выключения блокировки в режиме ожидания нажмите кнопку «+» и, не отпуская ее, нажмите кнопку . Прибор подаст звуковой сигнал. Если в режиме блокировки нажать любую кнопку, на панели управления одновременно загорятся индикаторы кнопок «+» и .

Энергонезависимая память

Чайник обладает энергонезависимой памятью. При временном отключении электропитания во время нагрева или кипячения воды в памяти прибора сохраняются все пользовательские настройки. При возобновлении электропитания чайник автоматически продолжит работу в заданном режиме.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед очисткой отсоедините чайник от электросети и дайте ему остыть.

STOP Не используйте при очистке губки с абразивным покрытием и любые химически агрессивные или другие вещества, не рекомендованные для применения с предметами, контактирующими с пищей.

ВНИМАНИЕ! Перед повторным использованием чайника убедитесь, что электрические контакты совершенно сухие!

Очистка корпуса и подставки

Периодически очищайте корпус чайника и подставку влажной мягкой тканью. Перед началом эксплуатации полностью просушите чайник.

STOP **ВНИМАНИЕ!** Не погружайте чайник, подставку, электрический шнур или штепсель в воду: электрические контакты не должны соприкасаться с водой.

Очистка от накипи

В процессе эксплуатации, в зависимости от состава используемой воды, на нагревательном элементе и внутренних стенках прибора возможно образование налета и накипи. Для их удаления:

1. Залейте в чайник воды на три четверти от максимального объема и доведите воду до кипения.
2. После того как чайник отключится, долейте в него 8-процентный раствор уксусной кислоты до максимальной отметки на внутренней поверхности корпуса.
3. Оставьте раствор в чайнике на несколько часов.
4. Вылейте раствор из чайника и тщательно промойте водой.

5. Залейте в чайник чистую воду до максимальной отметки на внутренней поверхности корпуса и доведите ее до кипения.
6. Вылейте воду из чайника и снова промойте его чистой водой. Если в чайнике еще осталась накипь, повторите описанную выше процедуру.

Также вы можете воспользоваться специальными средствами для очистки от накипи. В этом случае следуйте инструкциям их изготовителей.

Очистка съемного фильтра

1. Откройте крышку. Снимите съемный фильтр, потянув его вверх за выступ.
2. Промойте фильтр под проточной водой. Возможно использование раствора для мытья посуды.
3. Вставьте фильтр в чайник выступом к центру.

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР



ВНИМАНИЕ! В случае возникновения какого-либо сбоя в работе приложения Ready for Sky обращение в сервисный центр необязательно. Просто позвоните в службу технической поддержки REDMOND по телефону 8-800-200-77-41 (звонок по России бесплатный) и получите консультацию и помощь наших специалистов по устранению ошибки и/или сбоя в работе приложения Ready for Sky. Ваши предложения и замечания по работе приложения будут учтены при очередном обновлении.

| Неисправность | Возможная причина | Способ устранения |
|----------------------|----------------------------|---|
| Прибор не включается | Отсутствует электропитание | Убедитесь, что прибор подключен к исправной розетке. Проверьте наличие напряжения в электросети |

| Неисправность | Возможная причина | Способ устранения |
|---|---|---|
| Чайник преждевременно отключается | Образовалась накипь на нагревательном элементе | Очистите нагревательный элемент от накипи (см. раздел «Уход за прибором») |
| Чайник выключается через несколько секунд | В чайнике мало воды, сработала защита от перегрева | Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть. При дальнейшей эксплуатации наполняйте чайник водой выше отметки Min на корпусе |
| Индикатор кнопки  светится красным | Прибор перегрелся | |
| Попытка синхронизации не удалась | Отключена функция Bluetooth на мобильном устройстве | Включите функцию Bluetooth на мобильном устройстве |
| | Приложение Ready for Sky на мобильном устройстве не активно | Откройте приложение Ready for Sky на мобильном устройстве |
| | Синхронизируемые устройства находятся слишком далеко | Убедитесь, что устройства находятся в пределах 15 метров друг от друга |

i В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 2 года с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии

с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры, лампочки, антипригарные покрытия, уплотнители и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й – год выпуска устройства.

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

Экологически безвредная утилизация (утилизация электрического и электронного оборудования)



Утилизацию упаковок, руководства пользователя, а также самого прибора необходимо производить в соответствии с местной программой по переработке отходов. Проявите заботу об окружающей среде: не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

Использованные (старые) приборы не должны выбрасываться с остальным бытовым мусором, они должны утилизироваться отдельно. Владельцы старого оборудования обязаны принести приборы в специальные пункты приема или сдать в соответствующие организации. Тем самым вы помогаете программе по переработке ценного сырья, а также очистке загрязняющих веществ.

Данный прибор помечен в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU, регулирующей утилизацию электрического и электронного оборудования.

Данная директива определяет основные требования к утилизации и переработке отходов от электрических и электронных приборов, действующие на всей территории Европейского Союза.

Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком компании Bluetooth SIG, Inc.

App Store является знаком обслуживания Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.

Google Play является зарегистрированным товарным знаком компании Google Inc.



Изготовитель: «REDMOND Индастриал Груп, ЛЛСи», Уан Коммерс Плаза, 99 Вашингтон-авеню, съют 805А, Олбани, Нью-Йорк, 12210, Соединенные Штаты Америки

Филиал изготовителя: «Пауэр Пойнт Инк. Лимитед», №1202 Хай Юн Гэ (В1) Лин Хай Шан Чжуан Сямейлин Футьян, Шеньжень, Китай, 518049
Импортер: ООО «АЛЬФА», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, корп. 2, литера А.

© REDMOND. Все права защищены. 2017

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

© REDMOND. All rights reserved. 2017

Reproduction, transfer, distribution, translation or other reworking of this document or any part thereof without prior written permission of the legal owner is prohibited.

Produced by Redmond Industrial Group LLC
One Commerce Plaza, 99 Washington Ave, Ste. 805A
Albany, New York, 12210, United States
www.redmond.company
www.multicooker.com
www.smartredmond.com
www.multivarka.pro
Made in China

RK-M173S-E-UM-3